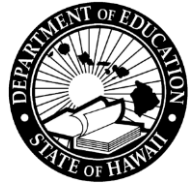


Ho‘ona‘auao Kūikawā Palapala Ninaninau Komo o nā Mākua



He Mea Nui Kou Mana‘o! Pono nō Kou Koku!

*He kōkua nui kou komo
‘ana i kēia papa hana
ninaninau e ho‘oponopono
ai ka ‘Oihana i ke komo
‘ana o nā mākua i ka hana
a ka ho‘ona‘auao kūikawā
e ho‘oulu ai i ka holo pono
o ka ‘oihana no ko kākou
po‘e haumāna me ke kino
kīnā a me ko lākou mau
‘ohana.*



He mea nui i ka ‘Oihana Ho‘ona‘auao o ka Moku‘āina ‘o Hawai‘i (‘Oihana) ke komo ‘ana o nā mākua no ka pono o ka papa hana Individualized Education Program, (IEP)nā hālāwai kūkākūkā, a me nā papa hana ‘ē a‘e nō a pau o ke kula no ka pono o ka ho‘ona‘auao ‘ana i kāu keiki. Makemake ka ‘Oihana e ho‘olohe i kou mana‘o no ka hana a kou kula ma ka hui like ‘ana me ‘oe ma ka hana.

I kēlā kēia makahiki, koi ‘ia nā moku‘āina a pau e hō‘ike i ke ke‘ena Office of Special Education Programs o ko lākou moku‘āina i kā lākou papa hana kū makahiki, ‘o ka State Performance Plan/Annual Performance Report, (SPP/APR)Indicator 8, ‘o ia ka pakeneka o nā mākua me ke keiki ho‘ona‘auao kūikawā ‘ia e komo ana i ka ho‘ona‘auao ‘ana i mea e hō‘oi ‘ia ai ka lawelawe ‘ia a me ka hopena o ka hana a nā haumāna me ke kino kīnā.

*He pulapula ke keiki a nā kupa o ka ‘āina.
He ‘ōlelo kaulana*

PALAPALA NINANINAU MĀKUA NO KA HANA:

- Nāu koho i ka ha‘ina a emi nō i ka ‘umi (10)minuke ka lō‘ihi o ka hana.
- ‘Ohi‘ohi ‘ia nā ha‘ina a hūnā ‘ia ka inoa a me ke ‘ano o ka po‘e pane, ‘a‘ole e ho‘omaopopo ‘ia ‘o wai lā ka po‘e pane a i ‘ole ke keiki.
- Ho‘olaha ‘ia ma ka ‘ao‘ao uila o ka ‘Oihana a i ‘ole ke kula a ho‘ouna ‘ia nō ho‘i ma ka leka me ka wahī leka me ke po‘oleka uku ‘ia.
- Loa‘a ma nā ‘ōlelo like ‘ole. (E nānā i nā Nīnau & nā Ha‘ina no ka ho‘ākāka ‘ana)
- Lawelawe ‘ia e ke kula aupuni o kāu keiki ma hope o ka mālama ‘ia o ka hālāwai IEP mua a i ‘ole ka IEP kū makahiki.
- Hiki ke ho‘opau ‘ia ma waena o Iuly 1 ā hiki i Iune 30 o kēlā kēia makahiki.

‘ŌLELO KUHIKUHI NINANINAU

Inā ‘a‘ole loa‘a ka mīkini lolouila iā ‘oe, e noi i ke kula o kāu keiki inā loa‘a kekahi mīkini e ho‘ohana ai ma ka hale kula.

Ma luna o ka lolouila, ke kelepona hele, a i ‘ole ka tablet, e wehe i ka polokalamu Internet a pane i ka ninaninau ma ka ‘ao‘ao: <https://www.hiparentsurvey.com/>

Ke loa‘a ka polokalamu heluhelu Quick Response (QR)ma luna o kāu mīkini, hiki iā ‘oe ke komo i ka papa hana ninaninau me kēia ki‘i QR:

Ke makemake ‘oe e ho‘opihapiha i kēia kope pepa, e kūkā me nā limahana o ke kula o kāu keiki.



Loa‘a kēia palapala ma 16 mau ‘ōlelo ma ka ‘ao‘ao o ka ‘Oihana, **Papa Hana Ninaninau no ke Komo o nā Mākua i ka Hana Ho‘ona‘auao Kūikawā:**

<https://www.hawaiipublicschools.org/TeachingAndLearning/SpecializedPrograms/SpecialEducation/parentinvolvementsurvey/Pages/default.aspx>

NĀ NĪNAU A ME NĀ HA'INA



He aha ke kumu e komo ai i ka Papa Hana Ninanināu no ke Komo o nā Mākua i ka Hana?

He mea nui nō 'oe o ke kime IEP. Ke pane 'oe i kēia papa hana ninanināu, pēlā 'oe e hō'ike mai ai iā mākou i kou mana'o no ka hana like 'ana o ke kula o kāu keiki me 'oe ma ka ho'ona'auao 'ana. He kōkua ka hō'ike a kēia papa hana iā mākou ma ka ho'oponopono 'ana i ka hana a ke kula a me ka hana pū 'ana me nā mākou e ho'ona'auao ai i nā keiki me ke kino kīnā.

Ua koi 'ia mai nō au e pane i kēia papa hana ninanināu?

'A'ole. Nāu nō koho e hana. Mahalo nō mākou iā 'oe no ka pane 'ana i kēia papa hana ninanināu, no ka mea, he kōkua nā mana'o loa'a mai no ka 'Oihana.

Mālama palekana 'ia nō ka'u mau pane?

'Ae. Hō'ike 'ia kēlā kēia pane me ka hūnā 'ia o ka inoa o ka mea nāna i pane a 'a'ole kuhikuhi 'ia 'o wai lā 'oe a i 'ole kāu keiki. 'O kekahi mea hou a'e, i mea e kaulike ai ka hana, 'ohi 'ia nā hā'ina, ho'ohuihui 'ia, a kālailai 'ia e kekahi hui kū'oko'a no waho o ka 'Oihana.

Pono nō au e pane i nā nīnāu a pau o ka papa hana ninanināu?

'Ae. E 'olu'olu, e ho'ā'o e pane i nā nīnāu a pau i pili iā 'oe a me kāu keiki. E hō'ike 'oe "'A'ole Pili Ia'u" (N/A)inā 'a'ole pili ka nīnāu iā 'oe a e nānā 'oe i ka nīnāu a'e.

Hiki nō ia'u ke pane i ka papa hana ninanināu ma ka lolouila a me ka pepa?

'A'ole. I mea e pololei ai ka 'ike loa'a mai, e koho 'oe ho'okahi (1)hana, inā ma ka lolouila a i 'ole ma ka pepa e pane ai i nā nīnāu o kēia papa hana. E ho'opihapiha 'oe ho'okahi wale nō(1) papa hana ninanināu no kēlā kēia keiki i loa'a ka IEP.

I ka wā hea e mālama 'ia ai ka papa hana ninanināu?

Mālama 'ia ka papa hana i kēlā me kēia makahiki, ma hope o ka hālāwai IEP mua a kū makahiki paha no kāu keiki. Ke mālama 'ia kou helu leka uila ma ke ke'ena, e ho'ouna 'ia ka leka uila ho'omaopopo iā 'oe a pēlā 'oe e hana ai i ka papa hana ninanināu ma mua o ka pau 'ana o ka makahiki kula.

He kope pepa nō ka'u o ka papa hana ninanināu, a he 'elua a 'oi a'u mau keiki ma loko o ka ho'ona'auao kūikawā. E hana nō wau i kope?

'A'ole. E noi i ke kula o kāu keiki i kope pepa hou o ka papa hana ninanināu no kāu keiki 'elua a 'oi paha. Ua māka 'ia kēlā me kēia palapala ninanināu e pono ai ka 'ohi 'ia o ka ho'omaopopo 'ana a i pololei loa ka hana, akā, 'a'ole e kuhikuhi 'ia 'o wai lā ka haumāna.

Hiki nō ia'u ke hana i ka papa hana ninanināu ma ka 'ōlelo 'ē, ma waho o ka 'ōlelo Pelekane?

'Ae. Loa'a ka papa hana ninanināu ma ka 'ao'ao uila ma ka 'ōlelo Pelekane, 'ōlelo Hawai'i, 'ōlelo Masalese, 'ōlelo Tagalog, a me ka 'ōlelo Paniolo. Unuhi 'ia nō ho'i ma kēia mau 'ōlelo kekahi: Pākē, Chuukese, Ilocano, Kepanī, Kōlea, Pukikī, Kāmoa, Thai, Tonga, a me ka Vietnamese. I mea e loa'a ai ka 'ōlelo kūpono, iā 'oe nō e hana ai i ke kope 'ōlelo Pelekane ma ka 'ao'ao uila, e komo i kēia loulou:

<https://www.hawaiipublicschools.org/TeachingAndLearning/SpecializedPrograms/SpecialEducation/Pages/Family-Involvement.aspx>

Ke makemake 'oe i kope ma ka Braille, e noi i ke kula o kāu keiki.

Pehea wau e a'o ai ā nui hou aku no ka hana a ka 'Oihana e pili ana i ka Indicator 8 ma lalo o ka SPP/APR?

No ke a'o 'ana ā nui hou aku no ka hana a ka 'Oihana e pili ana i ka Indicator 8 a me nā kuhikuhi 'ana nō a pau o ka SPP/APR, e komo i kēia loulou:

<https://www.hawaiipublicschools.org/TeachingAndLearning/SpecializedPrograms/SpecialEducation/sppapp/Pages/default.aspx>

'O wai ka'u mea e noi ai no ke kōkua ma ka hana 'ana i ka papa hana ninanināu?

E kūkā 'oe me ko ke kula o kāu keiki a i 'ole ke ke'ena Monitoring and Compliance Branch: (808) 307-3600.